

# MIGEL



مخلوط کن

GBL 101

English

فارسی

مشتری گرامی ضمن تشکر از حسن سلیقه و اعتماد شما به برند میگل امیدواریم از کار با این دستگاه لذت ببرید.

## اطلاعات فنی

توان: ..... ۱۲۰۰ وات  
گنجایش مخزن ..... ۱.۵ لیتر  
ولتاژ: ..... ۲۴۰-۲۲۰ ولت  
فرکانس: ..... ۵۰/۶۰ هرتز

## نکات مهم ایمنی

تمامی نکات ایمنی که در ادامه آورده شده را می بایست رعایت نمایید، بنابراین قبل از اولین استفاده دفترچه راهنما را به خوبی مطالعه نمایید و آن را جهت مراجعات بعدی نگه داری کنید.

- ۱ - این محصول فقط برای استفاده خانگی طراحی گردیده، از مورد استفاده قرار دادن آن در محیط های بیرونی و جهت اهداف تجاری خودداری نمایید.
- ۲ - این دستگاه مناسب استفاده برای کودکان نمی باشد و به هنگام استفاده از دستگاه می بایست تحت نظارت کامل بوده و آگاه سازی لازم جهت استفاده ایمن و درک خطرات مربوط به دستگاه می بایست انجام شود. نظافت و نگه داری دستگاه هرگز نباید توسط کودکان انجام شود.
- ۳ - این دستگاه هرگز نباید توسط کودکان مورد استفاده قرار گیرد، بنابراین این محصول را به دور از دسترس کودکان نگه داری نمایید.
- ۴ - این دستگاه برای استفاده کودکان و افرادی که دارای مشکلات جسمی و ذهنی می باشند و یا تجربه و دانش کافی را ندارند مناسب نمی باشد مگر اینکه توسط فردی مسئول تحت نظارت قرار گیرند و نحوه استفاده صحیح و ایمنی از دستگاه به آن ها آموزش داده شود.
- ۵ - در صورت آسیب دیدن کابل برق، جهت تعویض و یا سرویس آن فقط به مراکز مجاز خدمات پس از فروش مراجعه فرمایید.
- ۶ - جهت تمیزکاری دستگاه (پایه موتور)، از دستمال یا پارچه ای خشک استفاده نمایید و از شستن آن با استفاده از آب پرهیز کنید.
- ۷ - تیغه دستگاه بسیار تیز می باشد، بنابراین به هنگام تمیزکاری، وصل یا جدا نمودن آن از دستگاه، مراقبت های لازم را به عمل آورید.
- ۸ - در صورت استفاده از آب داغ در ظرف دستگاه، به هنگام کارکرد دستگاه و همچنین خالی کردن آن مراقبت های لازم را به عمل آورید چرا که بخار ناشی از آن

خطر سوختگی را به همراه خواهد داشت.

- ۹ - به هنگام عدم استفاده و همچنین قبل از جدا سازی قطعات جانبی، ابتدا دستگاه را خاموش نموده سپس دوشاخه را از پریز برق خارج نمایید.
- ۱۰ - از فرو بردن دستگاه در آب و همچنین ایجاد تماس کابل برق و دوشاخه با آب و سایر مایعات خودداری نمایید.
- ۱۱ - جهت حمل پارچ از دستگیره آن استفاده نمایید، چرا که سطح شیشه ای به هنگام کارکرد دستگاه ممکن است داغ باشد.
- ۱۲ - استفاده از لوازم جانبی غیر فابریک (پارچ، ظرف) نه تنها باعث آسیب رسیدن به موتور دستگاه می گردد، بلکه احتمال خطراتی چون آتش سوزی، برق گرفتگی و صدمه های دیگر را به همراه خواهد داشت.
- ۱۳ - از آویزان شدن کابل از سطحی که دستگاه بر روی آن قرار دارد و همچنین تماس کابل با اجسام داغ جلوگیری نمایید.
- ۱۴ - از قرار دادن دستگاه در نزدیکی منابع تولید گرما همانند اجاق گازها، هیتر برقی و سایر موارد مشابه پرهیز کنید.
- ۱۵ - به هنگام حمل و جابجایی پارچ با مایعات داغ درون آن مراقبت های لازم را به عمل آورید.
- ۱۶ - قبل از وصل نمودن دوشاخه از پریز برق، ولوم و دکمه ها را بررسی نمایید و از قرار داشتن آن ها در حالت خاموش و غیر فعال اطمینان حاصل نمایید، همچنین در هنگام جدا نمودن دوشاخه از پریز دستگاه را خاموش نمایید.
- ۱۷ - از مورد استفاده قرار دادن دستگاه به غیر از کاربرد های تعریف شده خودداری نمایید.
- ۱۸ - از لمس کردن قطعاتی که به هنگام کارکرد در حرکت هستند (تیغه، محور چرخان، شفت چرخان) پرهیز نمایید.
- ۱۹ - جهت جلوگیری از آسیب رسیدن به فرد و دستگاه، به هنگام استفاده، از لمس کردن یا قرار دادن قاشق، چنگال، کارد و دیگر موارد مشابه در پارچ و یا ظرف خرد کن شدیداً خودداری کنید. در صورت نیاز به جابجا کردن مواد غذایی در پارچ، فقط به هنگام غیر فعال بودن موتور می توانید از قاشق یا کارد استفاده نمایید.
- ۲۰ - به هنگام مخلوط نمودن مایعات داغ در پارچ، پیمانه اندازه گیری میبایست بر روی درپوش قرار داشته باشد.
- ۲۱ - در صورت مشاهده خم شدگی و یا هر گونه ایراد در تیغه، دستگاه را مورد استفاهد قرار ندهید.
- ۲۲ - از جدا نمودن پارچ در حین کارکرد دستگاه پرهیز نمایید.
- ۲۳ - هرگز دستگاه را با پارچ خالی مورد استفاده قرار ندهید.
- ۲۴ - قبل از شروع استفاده، از قرار داشتن لوازم جانبی به طور صحیح بر روی دستگاه اطمینان حاصل نمایید.

- ۲۵ - از پُر کردن بیش از حد پارچ خودداری نمایید.
- ۲۶ - همیشه به هنگام استفاده، از قرار داشتن درب بر روی پارچ اطمینان حاصل نمایید.

### قطعات دستگاه

A - درب کوچک (بیمانه)

B - درب پارچ

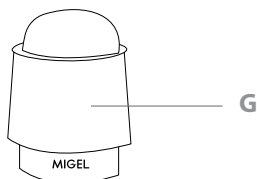
C - پارچ شیشه ای

D - بدنه / پایه موتور

E - چراغ نشانگر (ال ای دی)

F - ولوم

G - آسیاب



### قرار دادن و جدا نمودن پارچ از پایه موتور

با توجه به تصویر زیر جهت سوار کردن و یا جدا نمودن پارچ از روی پایه موتور اقدام نمایید.



## دستورکار مخلوط کردن

- ۱- میوه ها که درون پارچ ریخته میشوند ، از قبل باید شسته شود و به تکه های کوچک متناسب با حجم پارچ تقسیم شود که مخلوط آن با مایعات یکنواخت صورت پذیرد.
- ۲- تکه های میوه و همچنین مایعات مورد نظر همانند شیر را در پارچ دستگاه بریزید (از میوه های نرم مانند سیب و موز استفاده نمایید)
- ۳- همیشه مقدار مواد غذایی و مایعات در پارچ می بایست به اندازه ای باشد که از علامت MAX (حداکثر) درج شده روی پارچ بیشتر نگردد.
- ۴- سرعت موتور را با استفاده از ولوم تنظیم نمایید و اجازه دهید دستگاه به مدت سی ثانیه عملیات مخلوط کردن را انجام دهد.

## تمیزکاری دستگاه

- ۱- جهت شستشوی پارچ می توان از آب استفاده نمود اما هرگز از شوینده های شیمیایی و مایعات دیگر استفاده نکنید.
- ۲- برای تمیز کردن بدنه/پایه موتور فقط از پارچه ای کاملاً خشک استفاده کنید و از فرو بردن آن در آب شدیداً خودداری نمایید.
- ۳- در صورت خارج شدن صدای غیر طبیعی از دستگاه و همچنین لرزش بالا، استفاده از دستگاه را متوقف نموده و جهت سرویس به مراکز مجاز خدمات پس از فروش مراجعه فرمایید.

## نگهداری دستگاه

- ۱- پس از پایان استفاده، دستگاه را در مکانی خشک به دور از نور مستقیم خورشید قرار دهید.
- ۲- این دستگاه می بایست در مکانی به دور از دسترس کودکان نگه داری گردد.
- ۳- دستگاه را قبل از قرار دادن در بسته بندی به طور کامل خشک نمایید.

## دفع لوازم الکتریکی و حفاظت از محیط زیست

شما می توانید با دفع صحیح دستگاه الکتریکی خود از محیط زیست حفاظت نمایید.



با توجه به قوانین مربوط به دفع و بازیافت در محل زندگی خود، لوازم الکتریکی غیر قابل استفاده را به مراکز بازیافت مربوطه تحویل دهید تا از ایجاد صدمه به محیط زیست جلوگیری گردد.

# Sanjeh

شرکت بازرگانی سنجه کیش

## خدمات پس از فروش از طریق پست در سراسر کشور

با شماره تلفن: ۰۲۱-۲۳۲۸-۲۱ تماس حاصل فرمایید.



واحد امور مشتریان توضیحات نحوه‌ی خدمات پستی را ارائه خواهند داد.



کالای خود را به مامور پست تحویل دهید.



کالای شما در خدمات پس از فروش مرکزی توسط تکنسین مجرب تعمیر خواهد شد.



کالای تعمیر شده، بازبینی و بسته بندی خواهد شد.



کالا در اسرع وقت توسط مامور پست درب منزل شما، تحویل داده خواهد شد.



## مشخصات کالا

• نام کالا: مخلوط کن

• مدل: GBL 101

• شماره سریال ساخت:

• تاریخ خرید:

• مهر و امضای فروشگاه:

## Sanjeh

شرکت بازرگانی  
سنجه کیش

• سال خدمات پس از فروش

www.sanjekish.com

www.2328.ir • info@2328.ir



مراکز خدمات پس از فروش:

تلفن: ۰۲۱-۲۳۲۸

دورنگار: ۰۲۱-۲۲۹۰۴۵۲۸

• تهران، خیابان شریعتی، پایین تر از پل رومی، شماره ۱۷۸

• تهران، پایین تر از میدان هفت حوض، نرسیده به چهارراه تلفن خانه، پلاک ۴۲۹ تلفن: ۰۲۱ ۷۷۹۰۵۱۱۵

مشتری گرامی،

شرکت بازرگانی سنجه کیش (سهامی خاص) در راستای رفاه حال خریداران محترم و به پاس اعتمادی که به این مجموعه داشته‌اند، محصولات برقی خود را تحت پوشش ضمانت ۲۴ ماهه‌ی کاملاً رایگان، شامل: تعویض قطعات، همراه با ارائه‌ی کلیه‌ی خدمات مربوطه و همچنین تأمین قطعات به مدت ۱۰ سال از تاریخ خرید، قرار داده است.

خواهشمند است هنگام خرید کالا موارد زیر را به دقت مطالعه فرمایید:

۱. خواهشمند است هنگام تحویل کالا، اطمینان حاصل نمایید که کالا از لحاظ ظاهری کاملاً سالم است و کسری لوازم ندارد. هرگونه شکستگی و عیوب ظاهری و کسری قطعات پس از تحویل، شامل خدمات مندرج در ضمانت نامه نخواهد شد.

۲. لطفاً پیش از استفاده‌ی کالا، دفترچه‌ی راهنما را به دقت مطالعه نمایید. دستورالعمل‌های ذکر شده و هشدارهای موجود در دفترچه‌ی راهنما، کاربر را در رابطه با نوسانات برق، اتصالات نامناسب، عیب‌یابی و ... آگاه نموده و همچنین نحوه‌ی صحیح نصب دستگاه و قطعات را آموزش می‌دهد (مراکز فروشگاهی و خدماتی ما، آماده‌ی ارائه‌ی آموزش کاربری رایگان به تمامی مشتریان گرامی هستند). برای دریافت دفترچه‌ی راهنمای محصولات به وبگاه [www.sanjehkish.com](http://www.sanjehkish.com) مراجعه نمایید.

۳. لطفاً توجه شود که ایرادات ناشی از عدم رعایت هشدارها و توصیه‌های ذکر شده در دفترچه‌ی راهنما مانند استفاده از آب با درجه‌ی سختی بالا، نادیده گرفتن برچسب‌های هشداردهنده و هر نوع استفاده‌ی صنعتی و/یا غیرخانگی که موجب بروز ایرادات فنی در دستگاه گردد، شامل مزایای ضمانت‌نامه نمی‌گردد.

۴. در طول دوره‌ی ضمانت، هزینه‌ی تعمیرات و نصب قطعات یدکی رایگان بوده ولی قطعات مصرفی مانند انواع فیلترها، پاکت‌ها، لوازم جانبی و .. شامل ضمانت رایگان نخواهند بود.

# Sanjeh

شرکت بازرگانی  
سنجه کیش

۱۰ سال خدمات پس از فروش

[www.sanjehkish.com](http://www.sanjehkish.com)

[www.2328.ir](http://www.2328.ir) • [info@2328.ir](mailto:info@2328.ir)



مراکز خدمات پس از فروش:

تلفن: ۰۲۱-۲۳۲۸

دورنگار: ۰۲۱-۲۲۹۰۴۵۲۸

تلفن: ۰۲۱ ۲۲۶۳۰۵۵۸-۹

• تهران، خیابان شریعتی، پایین تر از پل رومی، شماره ۱۷۸

تلفن: ۰۲۱ ۷۷۹۰۵۱۱۵

• تهران، پایین تر از میدان هفت حوض، نرسیده به چهارراه تلفن خانه، پلاک ۴۲۹





## Recipe & Operating

1. 2 parts of soft fruit and 3 parts of water (soft fruit only, such as carrot, apple, etc.)
2. Do not exceed max. level mark
3. Operate with highest speed setting for 1 min

## Cleaning & Maintenance

1. leaning the blending jar and grinding cup can use the water, but not chemical agent or other liquid.
2. Cleaning motor base only use the dry cloth, never use wet cloth clean the motor base, or immerse the motor base into water.
3. If the product operating with abnormal noise, or shaking seriously. Please stop use this product, and send back to the service agent to check it. Never repair the product by yourself.

## Storage

1. After use the product, please repack the product, and store it in a dry place and avoid sun exposure.
2. Make sure the children could not reach the product.
3. Keep the product dry before repack.

## Environment Friendly Disposal



You can help protect the environment!  
Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.

## Product line graph

**A:** Small lid

**B:** Lid

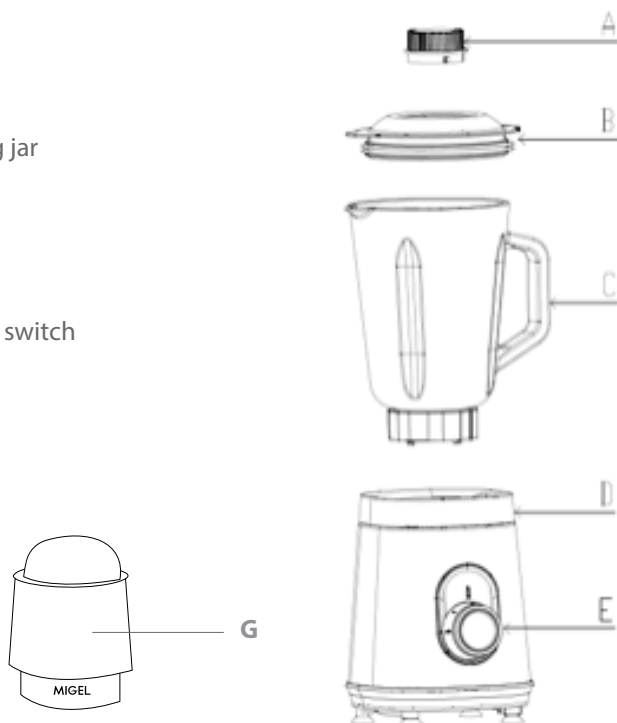
**C:** Glass blending jar

**D:** Motor base

**E:** LED

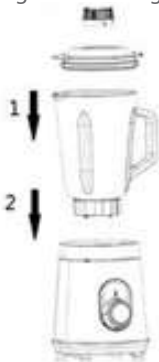
**F:** Knob of rotary switch

**G:** Grinder



## Assembling the product

Assembling the blending jar



Disassembling the blending jar



out of the appliance due to a sudden steaming.

**(i)** Always switch off the product and disconnect from supply if it is left unattended and before assembling, disassembling, cleaning or approaching parts that move in use.

**(j)** Do not immerse the product or allow the supply cord and plug come into contact with water or other liquid.

**(k)** Do not touch the jar surfaces that may be hot. Use handles provided.

**(l)** The use of accessory attachments, including canning jars, not recommended by the appliance manufacturer may cause a risk of fire, electric shock or injuries to persons.

**(m)** Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces.

**(n)** Do not place on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.

**(o)** Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot oil or other hot liquids.

**(p)** Where applicable, always attach plug to appliance and check that the control is OFF before plugging cord into wall outlet. To disconnect, turn the control to OFF, then remove plug from wall outlet.

**(q)** Do not use appliance for other than intended use.

**(r)** Avoid contacting moving parts.

**(s)** Keep hands and utensils out of container while blending to reduce the risk of severe injury to persons or damage to the power blender. A scraper may be used but must be used only when the blender is not running (does not apply to an acceptable scraper integral with the appliance).

**(t)** The vented lid should be remained in place over the cover opening when blending hot liquids.

**(u)** Do not use the product if the blade is curve or damage.

**(v)** Do not try remove the blending jar form the motor base during operation.

**(w)** Never operate the product without any liquid in the jar or empty.

**(x)** Never try to defeat the interlock switch mechanism, make sure the accessory is completely installed before operation.

**(y)** Do not overfill the jar.

**(z)** Always operate blender with cover in place.

**Dear customer!**  
**Thanks for your worthwhile choice and confidence to Migel brand.**  
**We really hope that you enjoy operating this product.**

### Technical data

Input Power:..... 1200 W  
 Water Tank Capacity:..... 1.5 L  
 Voltage: ..... 220-240 V  
 Frequency: ..... 50/60 Hz

### Important Safeguards

The following basic safety precautions apply when using electrical appliances, read all instructions before use. And save this instruction manual for future use.

- (a)** This product is intended for household and indoor use only. Do not use this product for commercial use purpose, and do not use outdoor.
- (b)** This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- (c)** This product shall not be used by children. Keep this product and its cord out of reach of children.
- (d)** This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- (e)** If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- (f)** Cleaning the appliance please use the dry cloth, do not use water cleaning the motor base, it may cause the potential injury from misuse.
- (g)** The blade accessory is very sharp, please paid attention for handing the sharp cutting blades during cleaning, emptying the bowl and user maintenance.
- (h)** Be careful if hot liquid is poured into the product as it can be ejected

# MIGEL



English

فارسی

Blender

**GBL 101**